



VITO PRO-POWER

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



VILMB180



PT

LIXADORA MULTI

ES

LIJADORA MULTI

EN

SANDER MULTI

FR

PONCEUSE MULTI

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM 4

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO 5

Geral 5

Segurança elétrica 6

Antes de começar a trabalhar 6

Durante o trabalho 7

Manutenção e limpeza 8

Assistência Técnica 8

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM 8

Montagem do saco do pó 8

Colocação e troca de bases 8

Colocação e troca de lixas 8

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO 8

Arranque e paragem da lixadora 9

Manuseamento da lixadora 9

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA 9

Limpeza e armazenamento 9

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE 10

APOIO AO CLIENTE 10

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 10

CERTIFICADO DE GARANTIA 11

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 11

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE 12

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN 13

General 13

Seguridad eléctrica 14

Antes de empezar a trabajar 14

Durante el trabajo 15

Mantenimiento y limpieza 16

Asistencia Técnica 16

INSTRUCCIONES DE MONTAJE 16

Montaje de la bolsa de polvo 16

Poner y cambiar las bases 16

Poner y cambiar las lijas 16

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ... 16

Arranque y parada de la lijadora 17

Manejar la lijadora 17

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA 17

Limpeza y almacenamiento 17

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE 18

SERVICIO ATENCIÓN AL CLIENTE 18

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 18

CERTIFICADO DE GARANTÍA 19

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 19

EN

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT 20

GENERAL SAFETY AND USAGE INSTRUCTIONS 21

General 21

Electrical safety instructions	22	Règles générales	29
Before you start working	22	Sécurité électrique	30
When operating	23	Avant de commencer à travailler.....	30
Maintenance and cleaning.....	23	Pendant le travail.....	31
Technical assistance.....	23	Entretien et nettoyage.....	32
ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	24	Assistance technique	32
Dust collection bag assembly.....	24	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	32
Installing and changing the sanding base plates	24	Montage du sac à poussière	32
Installing and changing the sanding sheets.....	24	Insérer et changer les plateaux de ponçage	32
OPERATING INSTRUCTIONS	24	Insérer et changer les feuilles abrasives	32
Starting and stopping the sander	24	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	32
Sander handling	24	Démarrage et arrêt de la ponceuse	33
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	25	Manipulation de la ponceuse	33
Cleaning and storage	25	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	33
ENVIRONMENTAL POLICY	25	Nettoyage et rangement	33
CUSTOMER SERVICE	25	PROTECTION ENVIRONNEMENTALE	34
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING	26	SERVICE CLIENT	34
WARRANTY CERTIFICATE.....	27	FOIRE AUX QUESTIONS/RÉSOLUTION DES PROBLÈMES.....	34
DECLARATION OF CONFORMITY	27	CERTIFICAT DE GARANTIE	35
FR		DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	35
<hr/>			
DÉSCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	28	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	36
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.....	29		

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

LIXADORA MULTI 180W – VILMB180



Lista de Componentes

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Base oscilante quadrada |
| 2 | Base oscilante triangular |
| 3 | Interruptor "ON/OFF" |
| 4 | Cabo de alimentação |
| 5 | Chave sextavada |
| 6 | Saco do pó |
| 7 | Adaptador para saco do pó |









Conteúdo da Embalagem

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Lixadora multi VILMB180 |
| 2 | Lixas triangulares |
| 2 | Lixas quadradas |
| 1 | Base oscilante triangular |
| 1 | Base oscilante quadrada |
| 1 | Chave sextavada |
| 1 | Adaptador para saco do pó |
| 1 | Saco do pó |
| 1 | Manual de instruções |



Especificações Técnicas

Tensão nominal [V]:	230
Frequência nominal [Hz]:	50
Potência [W]:	180
Velocidade de rotação [rpm]:	12000
Área de lixagem [mm]:	
Base triangular:	145 x 100
Base quadrada:	110 x 100
Tamanho da lixa triangular [mm]:	145 x 100
Tamanho da lixa quadrada [mm]:	110 x 100
Amplitude de Oscilação [mm]:	1.8
Comprimento do cabo de alimentação [m]:	2
Nível de potência sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	94
Nível de pressão sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	83
Classe de isolamento:	II /
Dimensões do produto [mm]:	270 x 100 x 150
Peso do produto [Kg]:	1.24

Simbologia

-  Alerta de segurança ou chamada de atenção.
-  Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções.
-  Perigo de choques elétricos.
-  Perigo de fogo ou explosão.
-  Duplo Isolamento
-  Embalagem de material reciclado.
-  Respeite a distância de segurança.
-  Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

-  Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.
-  Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.


O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

-  A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma EN 60745, não é necessária qualquer ligação à terra.

No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta. O cabo de alimentação da ferramenta elétrica deve ser ligado, através da ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.



A tensão de alimentação deve coincidir com as especificações técnicas da ferramenta elétrica. Mantenha a tensão entre $\pm 5\%$ do valor nominal. Não utilize a ferramenta em locais onde a tensão de alimentação não é estável. O cabo de alimentação da ferramenta elétrica deve ser ligado, através de uma ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial e ligação à terra.

Se o local de trabalho for extremamente quente, húmido ou com elevada concentração de pó, o circuito da tomada de alimentação deve estar protegido com um disjuntor (30 mA), para garantir a segurança do utilizador;

Não exponha as ferramentas elétricas à chuva, nem as utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contacto com fios ocultos ou com o cabo de alimentação da ferramenta durante a utilização.

Nunca utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou desligar a ferramenta da tomada. Cabos de alimentação danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Mantenha o cabo de alimentação e a ficha, afastados de fontes de calor, óleo, objetos cortantes e de acessórios rotativos. Verifique regularmente o estado do cabo de alimentação, se estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado, não é permitido repará-lo.

Nunca modifique a ficha do cabo de alimentação e utilize tomada compatível com a ficha. Não use nenhum tipo de adaptador.

A utilização de extensões, para ligação do cabo de alimentação, não é recomendada. No entanto, caso utilize uma extensão, deve ter alguns cuidados, tais como:

- Se utilizar a ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões adequadas para uso exterior. A utilização de uma extensão adequada diminui o risco de choque elétrico;
- Utilize apenas extensões, fichas e tomadas com ligação ou contacto de terra;
- A secção dos cabos da extensão deve ser proporcional ao comprimento e com características iguais ou superiores às características do cabo de alimentação da ferramenta elétrica;
- Não utilize extensões danificadas. Examine as extensões antes de utilizar e substitua caso seja necessário;
- Desligue sempre a extensão da tomada antes de remover a ficha da ferramenta elétrica;
- Quando a extensão é em forma de bobina, desenrole o cabo na totalidade;

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.


Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta numa peça, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente, sem ruídos anormais e faíscas nas escovas;

- Verificar se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Garantir que o interruptor está desligado quando liga o cabo de alimentação. Caso o botão esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho

 Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- A velocidade nominal da lixa tem que ser, no mínimo, igual à velocidade máxima indicada nas especificações técnicas da lixadora;

- Durante a utilização da ferramenta, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a ferramenta firmemente com as duas mãos para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas;

- Para evitar o deslocamento ou projeção da peça/objeto que vai trabalhar, utilize dispositivos de fixação ou um torno de bancada para garantir que efetua o trabalho em segurança. Coloque e mantenha a peça/objeto a trabalhar na posição correta e bem fixa;

- Nunca pouse a ferramenta antes do acessório rotativo estar totalmente parado. O acessório rotativo pode entrar em contato com a superfície de apoio, fazendo-o perder o controlo sobre a ferramenta;

- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;

- Certifique-se que não danifica circuitos elétricos, tubagens de gás e água, quando estiver a trabalhar com a ferramenta. Qualquer dano nestas instalações pode provocar incêndios, explosões, choques elétricos ou prejuízos materiais;

- Evite utilizar a máquina em superfícies revestidas com tintas que contenham chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde. O contato ou a inalação da poeira podem causar alergias reações e/ou doenças respiratórias. Utilize máscara e trabalhe com um dispositivo de extração de poeira, caso a ferramenta o permita;

- Materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados. O amianto é cancerígeno;

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, deve desligar o cabo de alimentação da tomada.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

A ferramenta elétrica deve de ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem do saco do pó

1. Coloque o saco do pó (6) no adaptador (7);
2. Encaixe o adaptador do saco do pó (7) empurrando o mesmo até ao fim; O pó é extraído diretamente para o saco do pó através da lixa e da base oscilante (1 / 2).

3. Puxe o adaptador do saco do pó para removê-lo novamente.



Por razões de segurança é essencial que use o saco do pó ou um sistema de extração de pó.

Colocação e troca de bases

- Encaixe a base oscilante (1 / 2) na lixadora (a base só encaixa de uma maneira);
- O corte no veio, tem de ficar alinhado com a furação da base oscilante;
- Coloque a anilha e aperte o parafuso com a chave sextavada fornecida (5);

Para retirar/trocar basta seguir os passos anteriores em sentido inverso.

Colocação e troca de lixas

Use apenas lixas com as dimensões correspondentes e perfurações correspondentes.

- Coloque a lixa na base oscilante (1 / 2). Verifique se as perfurações no papel abrasivo coincidem com a base oscilante.
- Para remover a lixa, basta puxar.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Quando trabalha com a lixadora, deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização:

- Segure a lixadora firmemente. A perda do controlo da lixadora pode provocar ferimentos;
- Quando trabalha peças soltas ou de pequena dimensão, utilize dispositivos de fixação para fixar as peças de forma estável e segura;
- Não aplique demasiada pressão na lixadora contra a peça/objeto a trabalhar. Caso a velocidade diminua abruptamente, reduza a pressão realizada na lixadora imediatamente;
- Nunca largue a lixadora antes da base oscilante (1 / 2) ficar completamente imobilizada;
- Utilize proteção auditiva quando utilizar a lixadora. A exposição ao ruído pode causar perda de audição;

- Desligue imediatamente a lixadora, caso se verifique algum dos seguintes problemas:
- Fuga de lubrificante pelos orifícios de ventilação;
- Danos na carcaça da lixadora;
- Danos no interruptor “ON/OFF”;
- Aparecimento de fumos ou cheiro característico a queimado;

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes inspecionar, efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza, desligue a lixadora e o cabo de alimentação.

A lixadora não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Arranque e paragem da lixadora

1. Antes de ligar o cabo de alimentação (4), assegure-se que o interruptor “ON/OFF” (3) está desligado;
2. Segure a lixadora pela pega;
3. Pressione o interruptor “ON/OFF” para a posição I, para a lixadora arrancar;
4. Para desligar, pressione o interruptor “ON/OFF” para a posição 0;

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes da lixadora. Limpe a lixadora com um pano limpo e húmido ou sopre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidado protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

Manuseamento da lixadora

1. Coloque toda a área de superfície da lixa no material;
2. Ligue a lixadora, e mova com alguma pressão sobre a peça a trabalhar, fazendo movimentos circulares/transversais e lineares;
3. Use uma lixa mais grossa para maior remoção de material e uma lixa mais fina para acabamentos. Para decidir ao melhor tipo de lixa a ser usado, realize testes antes de utilizar no produto final.




O pó formado enquanto o equipamento está a ser utilizado, pode ser perigoso para a saúde:

- Use sempre óculos de proteção e máscara antipó durante os trabalhos de lixagem;
- Todas as pessoas que trabalham com a lixadora ou que entrem no espaço de trabalho, devem utilizar uma máscara de proteção antipó;
- É proibido comer, beber e fumar durante a utilização da lixadora;
- Esta lixadora serve para lixar madeira, ferro, plástico e materiais similares;
- É proibido utilizar esta lixadora em gesso e superfícies que tenham tinta com chumbo;

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a lixadora num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

 A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.

 **Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!**

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: sac.portugal@centrallobao.pt /
sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>A lixadora não liga quando pressiona o interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cabo de alimentação desligado ou danificado; • Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona; • Enrolamentos do induzido ou do indutor danificados; • Enrolamentos do induzido em curto-circuito; 	<ul style="list-style-type: none"> • Ligar ou reparar o cabo de alimentação; • Reparar ou substituir o interruptor; • Contatar assistência técnica; • Contatar assistência técnica;
<p>Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contatos do interruptor danificados; • Obstrução mecânica; • A lixadora está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga; • As escovas estão gastas; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar ou substituir o interruptor; • Inspeccionar as partes mecânicas; • Reduzir a pressão exercida; • Substituir as escovas;
<p>Corpo aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina em sobrecarga; • Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior da lixadora; • Tensão de alimentação demasiado baixa; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzir a pressão de trabalho; • Verificar se existe algum bloqueio; • Verificar a tensão de alimentação e ajustar de acordo com as especificações técnicas;
<p>Ocorrem faíscas em volta do rotor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escovas estão gastas; • Indutor ou induzido em curto-circuito; 	<ul style="list-style-type: none"> • Substituir escovas; • Contactar assistência técnica;

CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE
20

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação LIXADORA MULTI 180W com o código VILMB180 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-4:2014+AC:15, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014 e EN 61000-3-3:2013, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas;

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética;

S. João de Ver,
14 de Janeiro de 2020

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

LIJADORA MULTI 180W – VILMB180











Listado de Componentes	
1	Base oscilante cuadrada
2	Base oscilante triangular
3	Interruptor "ON/OFF"
4	Cable de alimentación
5	Llave hexagonal
6	Bolsa de polvo
7	Adaptador para bolsa de polvo



Contenido del Embalaje	
1	Lijadora multi VILMB180
2	Lijas triangulares
2	Lijas cuadradas
1	Base oscilante triangular
1	Base oscilante cuadrada
1	Llave hexagonal
1	Adaptador para bolsa de polvo
1	Bolsa de polvo
1	Manual de instrucciones

Especificaciones Técnicas	
Tensión nominal [V]:	230
Frecuencia nominal [Hz]:	50
Potencia [W]:	180
Velocidad de rotación [rpm]:	12000
Área de lijado [mm]:	
Base triangular:	145 x 100
Base cuadrada:	110 x 100
Tamaño de la lija triangular [mm]:	145 x 100
Tamaño de la lija cuadrada [mm]:	110 x 100
Amplitud de oscilación [mm]:	1.8
Longitud del cable de alimentación [m]:	2
Nivel de potencia sonora (L _{WA}) [dB (A)]:	94
Nivel de presión sonora (L _{pA}) [dB (A)]:	83
Clase de aislamiento:	II / ▣
Dimensiones [mm]:	270 x 100 x 150
Peso [Kg]:	1.24

Simbología

-  Alerta de seguridad o de advertencia.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
-  Peligro de descarga eléctrica.
-  Peligro de incendio o explosión
-  Doble aislamiento.
-  Embalaje de material reciclado.
-  Respetar la distancia de seguridad.
-  Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

-  Al utilizar herramientas eléctricas se deben considerar ciertas medidas de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y accidentes personales.
-  Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son esenciales para su seguridad, utilice siempre la herramienta eléctrica con cuidado, de forma responsable y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de cualquier accidente causado a terceros o a su propiedad.

La herramienta eléctrica sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manejo. Antes del primer uso, el usuario debe ser instruido por el vendedor u otra persona competente sobre el uso de la herramienta eléctrica, debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.


El manual de instrucciones es una parte integral de la herramienta eléctrica y siempre debe ser suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de control y el uso de la herramienta eléctrica. En particular, el usuario debe saber cómo detener rápidamente la herramienta eléctrica.

Vigila y usa el sentido común mientras trabajas con una herramienta eléctrica. Un momento de desatención puede resultar en una lesión grave.

Use la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia del alcohol, las drogas o la medicación. Si sufre algún problema de salud, pregunte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

Nunca permita que los niños, las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, las personas con falta de experiencia y conocimiento de la herramienta u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso utilicen la herramienta eléctrica.

-  La herramienta eléctrica sólo puede utilizarse como se describe en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda ser peligroso y causar lesiones al usuario o daños a la herramienta eléctrica.

No sobrecargue la herramienta eléctrica y utilice la herramienta apropiada para cada tipo de trabajo. El uso de la herramienta eléctrica para otros fines de los previstos y el uso indebido de los accesorios, puede dar lugar a situaciones peligrosas.

Por razones de seguridad, se prohíbe cualquier alteración de la herramienta eléctrica que no sea el montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio realizado anula la reclamación de garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Seguridad eléctrica



La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las partes metálicas externas están aisladas de los componentes eléctricos. Por lo tanto, de acuerdo con la norma EN 60745, no se requiere ninguna conexión a tierra.

Sin embargo, el doble aislamiento no sustituye las precauciones de seguridad normales, que deben observarse al utilizar la herramienta. El cable de alimentación de la herramienta eléctrica debe estar conectado a una toma de corriente con protección diferencial.



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender líquidos, gases o polvo.



El voltaje de suministro debe coincidir con las especificaciones técnicas de la herramienta eléctrica. Mantenga el voltaje dentro de $\pm 5\%$ del valor nominal. No utilice la herramienta en lugares donde el voltaje de suministro no sea estable. El cable de alimentación de la herramienta eléctrica debe estar conectado a una toma de corriente con protección diferencial y conexión a tierra.

Si el lugar de trabajo es extremadamente caliente, húmedo o con una alta concentración de polvo, el circuito de la toma de corriente debe protegerse con un disyuntor (30 mA) para garantizar la seguridad del usuario;

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia, ni las utilice en ambientes húmedos o mojados. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de que se dañe la herramienta y de que se produzca una descarga eléctrica para el usuario.

Sujete la herramienta eléctrica sólo por las superficies aisladas, que evitan las descargas eléctricas si la herramienta entra en contacto con cables ocultos o con el cable de alimentación de la herramienta durante su uso.

Nunca utilice el cable de alimentación para tirar, transportar o desenchufar la herramienta de la toma de corriente. Los cables de alimentación dañados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Mantenga el cable de alimentación y el enchufe alejados de las fuentes de calor, aceite, objetos punzantes y los accesorios giratorios. Compruebe regularmente el estado del cable de alimentación; si está dañado, debe ser sustituido por un técnico cualificado; no está permitido repararlo.

Nunca modifique el enchufe del cable de alimentación y utilice una toma de corriente compatible con el enchufe. No utilice ningún tipo de adaptador.

No se recomienda el uso de extensiones para conectar el cable de alimentación. Sin embargo, si utiliza un prolongador, debe tener algún cuidado, tales como:

- Si utiliza la herramienta eléctrica en el exterior, utilice sólo prolongadores adecuados para el uso en el exterior. El uso de un prolongador adecuado reduce el riesgo de una descarga eléctrica;
- Utilice sólo prolongadores, enchufes y tomas de corriente con conexión o contacto a tierra;
- La sección del cable del prolongador deberá ser proporcional a la longitud y tener características iguales o superiores a las del cable de alimentación de la herramienta eléctrica;
- No utilice prolongadores dañados. Examine los prolongadores antes de usarlos y reemplácelas si es necesario;
- Desenchufe siempre el prolongador antes de retirar el enchufe de la herramienta eléctrica;
- Cuando la extensión tiene forma de bobina, desenrollar el cable por completo;

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de usuario.


Para asegurarse de que trabaja con la herramienta eléctrica de forma segura, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Para asegurarse de que trabaja con la herramienta eléctrica de forma segura, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha;
- Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Es importante comprobar regularmente para asegurar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;

- Después de ensamblar los accesorios y antes de usar la herramienta en una pieza, realice una prueba a máxima velocidad sin carga durante algún tiempo. Compruebe si hay desalineaciones en las piezas móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Comprobar que todas las partes móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;
- Compruebe que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o desgastados;
- Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando conecte el cable de alimentación. Si el interruptor está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe ser reparado o sustituido para evitar la puesta en marcha involuntaria de la herramienta;

Realice todos los ajustes necesarios y trabaje para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades póngase en contacto con su distribuidor oficial.

Durante el trabajo

 Mantén a los demás lejos de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras los animales o las personas, en particular los niños, estén en la zona de riesgo.

Mantener el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (luminosidad de 250 a 300 lux), disminuyendo así el riesgo de accidentes.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de una visera o gafas protectoras, máscara anti polvo, protección auditiva, zapatos de seguridad antideslizantes, ropa de manga larga, guantes y casco en condiciones apropiadas reduce el riesgo de lesiones.

La ropa que se utilice durante el uso de la máquina debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un buzo descartable. No use ropa suelta o bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.

Los dispositivos de mando y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben ser retirados o inhibidos.

A fin de evitar accidentes, también deben tenerse en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- La velocidad nominal de la lijadora debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en las especificaciones técnicas de la lijadora;
- Mientras use la herramienta, manténgase en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sujetar la herramienta con ambas manos para asegurar un funcionamiento continuo y para soportar situaciones inesperadas;
- Para evitar mover o proyectar la pieza/objeto en el que está trabajando, utilice dispositivos de sujeción o un torno de banco para asegurarse de que realiza el trabajo de forma segura. Colocar y mantener la pieza/objeto trabajando en la posición correcta y bien fijada;
- Nunca baje la herramienta antes de que el accesorio rotativo se detenga por completo. El accesorio rotativo puede entrar en contacto con la superficie de apoyo, haciendo que pierda el control sobre la herramienta;
- Asegúrese de que las rejillas de ventilación no se obstruyan durante el funcionamiento. No inserte ningún objeto en los orificios de ventilación;
- Asegúrate de no dañar los circuitos eléctricos y las tuberías de gas y agua cuando trabajes con la herramienta. Cualquier daño a estas instalaciones puede causar incendios, explosiones, descargas eléctricas o daños materiales;
- Evite utilizar la máquina en superficies recubiertas con pintura que contenga plomo u otros materiales perjudiciales para la salud. El contacto o la inhalación de polvo puede causar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias. Usa una máscara y trabaja con un dispositivo de extracción de polvo si la herramienta lo permite;
- Los materiales que contienen amianto no pueden ser trabajados. El amianto es cancerígeno;

Mantenimiento y limpieza

Antes de iniciar la limpieza, el ajuste, el cambio de accesorios, los trabajos de reparación o mantenimiento, debe desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguras.

Limpieza:

La herramienta eléctrica debe limpiarse a fondo después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Sólo se pueden llevar a cabo los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Mantén todos los tornillos y tuercas apretados para que la herramienta eléctrica esté en condiciones de trabajo seguras.

Si retira componentes o dispositivos de seguridad para trabajos de mantenimiento, deben ser sustituidos de inmediato y correctamente.

Utilice sólo herramientas o accesorios acoplables aprobados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. De lo contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de duda o si carece de los conocimientos y medios necesarios, debe ponerse en contacto con un distribuidor oficial.

Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje de la bolsa de polvo

1. Ponga la bolsa de polvo (6) en el adaptador (7);

2. Ponga el adaptador de la bolsa (7) empujándolo hasta el final; El polvo se extrae directamente para la bolsa de polvo a través de la lija e de la base (1 / 2).

3. Tire del adaptador de la bolsa de polvo para quitarla de la máquina.



Por razones de seguridad es esencial que se utilice la bolsa de polvo o un sistema de extracción de polvo.

Poner y cambiar las bases

- Ponga la base oscilante (1 / 2) en la lijadora (la base solo se introduce de una manera);
- El corte en el eje debe estar en línea con el agujero de la base oscilante;
- Ponga la arandela y apriete el tornillo con la llave hexagonal suministrada (5);

Para quitar/cambiar sólo tiene de seguir los pasos anteriores en sentido inverso.

Poner y cambiar las lijas

Solamente use lijas con las dimensiones indicadas en las especificaciones técnicas.

- Ponga la lija en la base (1 / 2). Compruebe que los agujeros en la hoja de lija coinciden con los agujeros de la base.
- Para sacar la lija, debe tirarla hacia fuera.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Cuando trabaja con la lijadora, hay que tener en cuenta algunos cuidados y procedimientos de uso:

- Sostenga firmemente la lijadora. La pérdida de control de la lijadora puede resultar en lesiones;
- Cuando trabaja con piezas sueltas o de pequeñas dimensiones, utilice dispositivos de fijación para sujetar las piezas de una forma estable y segura;
- No aplique demasiada presión en la lijadora contra la pieza/objeto. Si la velocidad disminuye abruptamente, reduzca inmediatamente la presión ejercida en la lijadora;
- Nunca deje la lijadora antes de que la base lijadora (1/2) esté completamente inmovilizada;

- Use protección auditiva cuando use la lijadora. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición;
- Apague la lijadora inmediatamente si se produce alguno de los siguientes problemas:
 - Fuga de lubricante a través de los agujeros de ventilación;
 - Daños en la carcasa de la lijadora;
 - Averías en el interruptor "ON/OFF";
 - Aparición de humo u olor característico de quemado;

Arraque y parada de la lijadora

1. Antes de conectar el cable de alimentación (7), asegúrese que el interruptor "ON/OFF" (4) está apagado;
2. Sostenga la lijadora por el mango;
3. Presione el interruptor "ON/OFF", para la lijadora empezar a trabajar;
4. Para apagar, presione el interruptor "ON/OFF" hacia la posición 0;

Manejar la lijadora

1. Colocar toda el área de la lijadora en la superficie a lijar;
2. Conecte la lijadora y muévala con alguna presión sobre la pieza a lijar, haciendo movimientos circulares/cruzados y rectilíneos;
3. Use una hoja de lija más gruesa para una mayor remoción de material y una hoja de lija más fina para los acabados. Para decidir el mejor tipo de lija a utilizar, realice pruebas antes de utilizar en el producto final.



El polvo que se forma mientras la utilización del equipo puede ser peligroso para la salud:

- Siempre utilice gafas de protección y máscara anti polvo durante los trabajos de lijado;
- Todas las personas que manejen la lijadora o que entren en el espacio de trabajo deben utilizar una máscara protectora contra el polvo;
- Es prohibido comer, beber y fumar mientras se usa la lijadora;
- Esta lijadora fue concebida para pulir/lijar madera, hierro, plástico y materiales similares;
- Es prohibido utilizar esta lijadora en yeso y superficies que contengan pintura con plomo;

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de inspeccionar, realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, apague la lijadora y el desconecte el cable de alimentación.

La lijadora no requiere ninguna lubricación o mantenimiento adicional. Sin embargo, se debe realizar una limpieza regular para asegurar un funcionamiento continuo y sin problemas.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza


Después de cada uso limpiar todos los componentes de la lijadora. Limpie la lijadora con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido de baja presión. El manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y aumenta su vida útil.


La herramienta y sus orificios de ventilación deben mantenerse limpios. Limpie las rejillas con regularidad o cuando se obstruyan.

Almacenamiento

Cuando no se utilice, guarde la lijadora en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

 El embalaje consiste en materiales reciclables, que pueden ser eliminados a través de puntos de reciclaje locales.

 ¡Nunca ponga los electrodomésticos en la basura doméstica!

De conformidad con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y entregarse en los lugares de recogida previstos.

Puede obtener información sobre la eliminación de su aparato usado de las personas jurídicas responsables del reciclaje en su municipio.

SERVICIO ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: sac.espana@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>La lijadora no se enciende cuando se presiona el interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • El cable de alimentación está desconectado o dañado; • Contactos del interruptor no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona; • Estátor y rotor dañados; • Estátor y rotor en cortocircuito; 	<ul style="list-style-type: none"> • Conectar o reparar el cable de alimentación; • Reparar o cambiar el interruptor; • Llamar a la asistencia técnica; • Llamar a la asistencia técnica;
<p>El motor hace un sonido anormal, marcha intermitentemente o gira lentamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contactos del interruptor dañados; • Obstrucción mecánica; • La lijadora está bajo presión excesiva y el motor está en sobrecarga; • Las escobillas de carbón están gastadas; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar o cambiar el interruptor; • Inspeccionar las partes mecánicas; • Reducir la presión ejercida; • Cambiar las escobillas;
<p>El cuerpo de la maquina se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina en sobrecarga; • Hay un mal montaje de la carcasa o de las piezas dentro de la lijadora; • Voltaje de alimentación muy baja; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión ejercida; • Comprobar si hay alguno bloqueo; • Comprobar la tensión de alimentación y ajustarla según las especificaciones técnicas;
<p>Se producen chispas alrededor del rotor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las escobillas de carbón están gastadas; • Estátor y rotor en cortocircuito; 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar las escobillas; • Llamar a la asistencia técnica;

CERTIFICADO DE GARANTÍA


La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de construcción, de material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación. El mal uso del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO) así como los daños causados por su uso están excluidos de la garantía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE
20

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este artículo con la designación LIJADORA MULTI 180W con la referencia VILMB180 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-4:2014+AC:15, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014 e EN 61000-3-3:2013, según las directivas:

Directiva 2006/42/EC – Directiva de Máquinas;
Directiva 2014/30/EU – Directiva Compatibilidad Electromagnética;

S. João de Ver,
14 de Enero de 2020

Central Lobão S. A.
El Técnico Encargado
Hugo Santos



TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

180W SANDER MULTI - VILMB180











Components list	
1	Square sanding base plate
2	Triangular sanding base plate
3	ON/OFF switch
4	Power cord
5	Hex key
6	Dust collection bag
7	Dust bag adapter



Packaging content	
1	Sander multi VILMB180
2	Triangular sanding sheet
2	Square Sanding sheet
1	Triangular sanding base plate
1	Square sanding base plate
1	Hex key
1	Dust bag adapter
1	Dust collection bag
1	Instruction manual

Technical data	
Rated voltage [V]:	230
Rated frequency [Hz]:	50
Input power [W]:	180
Rotation speed [rpm]:	12000
Sanding surface [mm]:	
Triangular sanding base plate:	145 x 100
Square sanding base plate:	110 x 100
Triangular sanding sheet dimension [mm]:	145 x 100
Square sanding sheet dimension [mm]:	110 x 100
Oscillating circuit diameter [mm]	1.8
Power cord length [m]:	2
Sound power level (L _{WA}) [dB (A)]:	94
Sound pressure level (L _{pA}) [dB (A)]:	83
Insulation class:	II /
Size [mm]:	270 x 100 x 150
Weight [kg]:	1.24

Symbols

-  Security alert or warning.
-  To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.
-  Risk of electric shock.
-  Risk of fire or explosion
-  Double insulation
-  Packaging made from recycled materials.
-  Respect the safety distance.
-  Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste

GENERAL SAFETY AND USAGE INSTRUCTIONS

-  When using power tools, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.
-  Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

General

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always use the power tool carefully and responsibly. Always take in consideration that in using the sander you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the sander multi must not use it. Before using the sander multi for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the power tool. Users must ensure they are instructed adequately and practically.


The instruction manual is considered an integral part of the sander multi and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and usage of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense while working with a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the power tool if you are not both physically and mentally well. Do not use it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the power tool before doing so.

Never allow the sander to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the tool, or others unfamiliar with the usage instructions.


-  The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the sander multi, is not permitted.

Do not overload the power tool and use proper tools for each type of work. The use of the power tool for purposes other than those intended and improper use of accessories may result in hazardous situations.


For safety reasons, any alteration to the sander multi other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your sander will be voided if you alter it in any way.


You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Electrical safety instructions

 The power tool has double insulation, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with EN 60745 standard, no earth connection is required.

However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the power tool. The sander power cord must be plugged into a socket with differential protection.

 Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

 The supply voltage must match the technical specifications of the power tool. Keep the voltage within $\pm 5\%$ of the nominal value. Do not use the power tool in places where the supply voltage is not stable. The sander power cord must be plugged into a socket with differential protection and earth connection.

If the workplace is extremely hot, humid or with a high concentration of dust, the socket circuit must be protected with a circuit breaker (30 mA) to ensure the safety of the user;

Do not expose the power tool to rain or use it in wet or moist environments. The presence of water in a power tool increases the risk of damage to the power tool and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool comes into contact with hidden wires or power cord during its use.

Never use the power cord to pull, carry or unplug the power tool from the socket. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

Keep the power cord and plug away from heat sources, oil, sharp objects and rotary accessories. Check the condition of the power cord regularly, if it is damaged, it must be replaced or repaired by a qualified technician.

Never change the power cord plug and use a socket compatible with the plug. Do not use any kind of socket adapter.

The use of extension cords to connect the power cord is not recommended. However, if you use an extension cord, you should take some precautions, such as:

- If you use the power tool outdoors, use only an extension cord suitable for outdoor use. The use of a suitable extension cord reduces the risk of electric shock;
- Use only extension cords, plugs and sockets with earth connection;
- The cross-section of the extension cord cables shall be proportional to the length and with the same characteristics as or larger than the sander's power cord;
- Do not use damaged extension cords. Examine the extension cords condition before use and replace if necessary;
- Always unplug the extension cord before removing the plug from the power tool;
- When using a reel-shaped extension cord, unroll the cable completely;

Before you start working


Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the sander multi must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should take into account a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check that the attached accessories are assembled correctly and in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace the accessories;
- Check that all fixing screws are properly screwed. Regular inspection is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- After the accessories' assembly and before using the power tool, test it at full speed with no load for a while. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the sander operation. Check that all moving parts rotate smoothly, without abnormal noises or sparks on the carbon brushes;
- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- Ensure that the ON/OFF switch is "OFF" positioned when you connect the power cord. If the ON/OFF switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled it must be repaired or replaced in order to prevent unintentional start of the tool;

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

When operating

 Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during use of the machine must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.

The control and safety devices installed in the power tool must not be removed or inhibited.

The following precautions and procedures should also be followed to avoid accidents:

- The rated speed of the sanding sheet must be at least equal to the maximum speed stated in the technical specifications of the sander;
- When using the sander multi, place yourself in a stable position and always keep your balance. Hold the sander firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations;
- To avoid workpieces/object displacement or projection use a fixing device or a bench vice to ensure a safe performance. Place/maintain the workpiece/object in a correct and stable position;
- Never put down the equipment before the rotary accessory is completely stopped. The rotary accessory may touch the surface, making you lose the control of the sander;
- Make sure that the ventilation slots are not blocked while operating the sander. Do not place any objects over the slots;
- Make sure that you don't damage the electrical circuits, gas and water pipes when operating the equipment. Any damage to these installations can cause fire, explosion, electric shock or material damage;

- Avoid using the sander on surfaces coated with paints containing lead or other materials harmful to health. Any contact or inhalation of dust may cause allergic reactions and / or breathing disorders. Wear a mask and work with a dust extraction device if the power tool allows so;

- Materials containing asbestos cannot be worked. Asbestos is carcinogenic;

Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, repairing and maintenance works, the power cord must be unplugged from the socket.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

The power tool must be carefully cleaned after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out; all other works must be performed by an official dealer.

Keep all nuts and screws well tightened in order to ensure a safe operation.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately.

Use only VITO-approved tools for this machine or technically identical parts. Not doing so may result in personal injuries or damages to the sander. In case of doubt, lack of knowledge or resources, you should contact an official dealer.


Technical assistance

Your sander multi should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts sourced directly from the manufacturer.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Dust collection bag assembly

1. Put the dust bag (6) into the adapter (7);
2. Fit the dust bag adapter (7) by pushing it all the way in; The dust is extracted directly into the dust bag through the sanding sheet and the sanding base plate (1/2).
3. Pull the dust bag adapter to remove it once again;

 For safety reasons it is essential to use the dust collection bag or a dust extraction system.

Installing and changing the sanding base plates

- Snap the sanding base plate (1 / 2) onto the sander (the base plate only fits one way);
- The groove in the spindle must be in line with the sanding base plate hole;
- Place the washer and tighten the screw with the supplied hex key (5);

To remove/change just follow the previous steps in reverse.

Installing and changing the sanding sheets

Use only sanding sheets with the corresponding dimensions and perforated holes.

- Place the sanding sheet on the base plate (1/2). Check that the holes in the sanding sheet match the base plate.
- To remove the sanding sheet, you only need to pull it out.

OPERATING INSTRUCTIONS

When working with the sander multi, you should consider some precautions and operating procedures:

- Hold the sander firmly. Loss of control of the sander can cause serious injury;
- When working on loose or small parts, use fixing devices to secure the parts firmly and securely;
- Do not apply excessive pressure to the sander against the workpiece/object. If the speed decreases abruptly, reduce the pressure on the sander immediately;


- Never put down the sander before the base plate (1/2) is completely stopped;
- Wear hearing protection when using the sander. Noise exposure may cause hearing loss;
- Switch the sander multi off immediately if any of the following problems occur:
 - Leakage of lubricant through ventilation holes;
 - Damage to the sander housing;
 - Damage to the ON/OFF switch;
 - Appearance of smoke or characteristic burning smell;

Starting and stopping the sander

1. Before plugging in the power cord (4), make sure the ON/OFF switch (3) is turned off;
2. Hold the sander by the handle;
3. To switch on the sander, press the ON/OFF switch (1) to position I;
4. To switch off the sander, press the ON/OFF switch, to position 0;

Sander handling

1. Place the entire surface area of the sanding sheet on the material;
2. Switch on the sander multi, and move it with some pressure on the workpiece, making circular/transverse and linear movements;
3. Use a thicker sanding sheet for greater material removal and a thinner sanding sheet for finishing stages. To decide on the best type of sanding sheet to use, perform tests before use on the final product.

 The dust created while the equipment is in use can be hazardous to health:

Always wear goggles and dust mask when sanding;

All individuals working with the sander or coming into the work area should wear a dust mask;

- It is forbidden to eat, drink and smoke while using the sander;
- This sander is used for sanding wood, iron, plastic and similar materials;
- It is prohibited to use this sander on plaster and surfaces that have leaded paint;

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Before inspecting, performing any maintenance or cleaning work, turn off the sander and the power cord.

The sander multi does not require any additional lubrication or maintenance. However, regular cleaning should be carried out to ensure continuous, trouble-free operation.

Cleaning and storage

Cleaning


After each use, clean all components of the sander. Clean the sander with a clean, moist cloth or blow with low pressure compressed air. Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The tool and its ventilation slots must be kept clean. Clean the ventilation slots regularly or whenever they become blocked.

Storage

When not in use, store the sander in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of the reach of children.

ENVIRONMENTAL POLICY

 The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.

 **Never dispose of power tools in your household waste!**

According to the European Directive 2012/19 /EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can obtain information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for the recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The sander multi doesn't switch on when you press the ON/OFF switch:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Power cord unplugged or damaged; • Switch connections are not in good condition or switch does not work; • Windings of the rotor or the stator damaged; • Windings of the rotor in short circuit; 	<ul style="list-style-type: none"> • Plug in or repair the power cord; • Repair or replace the switch; • Contact technical assistance; • Contact technical assistance;
<p>The engine makes an abnormal sound, starts intermittently or turns slowly:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ON/OFF switch contacts are damaged; • Mechanical obstruction; • The sander multi is running over excessive pressure, motor in overload; • Carbon brushes are worn out; 	<ul style="list-style-type: none"> • Repair or replace the switch; • Inspect the mechanical parts; • Reduce the pressure exerted; • Replace the carbon brushes;
<p>Sander overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overloaded sander; • Incorrect housing or parts assembly inside the sander; • Supply voltage too low; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce working pressure; • Check if there is any blockage; • Check the supply voltage and adjust it according to the technical specifications;
<p>Sparks are produced around the manifold:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carbon brushes are worn out; • Windings of the rotor or stator in short circuit; 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the carbon brushes; • Contact technical assistance;

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty of this power tool is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

DECLARATION OF CONFORMITY**CE**
20

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 180W SANDER MULTI with code VILMB180 complies with the following standards or normative documents: EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-4:2014+AC:15, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014 and EN 61000-3-3:2013, as per defined by directives:

2006/42/EC - The Machinery Directive;

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility

S. João de Ver,
14th January 2020

Central Lobão S. A.
Technical supervisor
Hugo Santos



DÉSCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE
PONCEUSE MULTI 180W - VILMB180

Liste de composants

1	Plateau de ponçage carré
2	Plateau de ponçage delta
3	Interrupteur marche/arrêt
4	Câble d'alimentation
5	Clé hexagonale
6	Sac à poussière
7	Adaptateur pour sac à poussière


Contenu de l'emballage


1	Ponceuse multi VILMB180
2	Feuilles abrasifs triangulaires
2	Feuilles abrasifs carrés
1	Plateau de ponçage triangulaire
1	Plateau de ponçage carré
1	Clé hexagonale
1	Adaptateur pour sac à poussière
1	Sac à poussière
1	Mode d'emploi


Caractéristiques techniques


Tension nominale [V] :	230
Fréquence [Hz] :	50
Puissance [W] :	180
Vitesse de rotation [tpm] :	12000
Surface de ponçage [mm]	
Plateau de ponçage triangulaire :	145 x 100
Plateau de ponçage carré :	110 x 100
Taille de la feuille abrasive	
Triangulaire [mm] :	145 x 100
Taille de la feuille abrasive carré [mm] :	110 x 100
Diamètre du circuit oscillant [mm] :	1.8
Longueur du câble d'alimentation [m] :	2
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) [dB (A)] :	94
Niveau de pression acoustique (L _{PA}) [dB (A)] :	83
Classe d'isolation :	II /
Taille [mm] :	270 x 100 x 150
Poids [kg] :	1.24


Symboles


 Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.


 Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.


 Risque d'électrocution.

 Risque de feu ou explosion.


 Double isolation.


 Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.

 Respectez la distance de sécurité.

 Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement de la ponceuse. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.


Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette ponceuse multi.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissent les consignes d'utilisation de cet outil électrique.


 L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outillage approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.


Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.


Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

Sécurité électrique

 L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme EN 60745, aucune prise de terre n'est nécessaire.

Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de la ponceuse. Le câble d'alimentation de l'outil électrique doit être branché dans une prise électrique avec protection différentielle.

 N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

 La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'outil électrique. Maintenez la tension entre $\pm 5\%$ de la valeur nominale. N'utilisez pas l'outil dans des endroits où la tension d'alimentation n'est pas stable. Le câble d'alimentation de l'outil électrique doit être branché dans une prise électrique avec protection différentielle et mise à la terre.

Si le lieu de travail est extrêmement chaud, humide ou a une forte concentration de poussière, le circuit de la prise de courant doit être protégé par un disjoncteur (30 mA) pour assurer la sécurité de l'utilisateur ;

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui évitent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés ou le câble d'alimentation de l'outil pendant l'utilisation.

N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour tirer, transporter ou débrancher l'outil de la prise de courant. Les câbles électriques endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Maintenez le câble d'alimentation et la fiche à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des accessoires rotatifs. Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié.

Ne modifiez jamais la fiche du câble d'alimentation et utilisez une prise compatible avec la fiche. N'utilisez aucun type d'adaptateur.

L'utilisation de rallonges électriques, pour brancher le câble d'alimentation, n'est pas recommandée. Toutefois, si vous utilisez une rallonge électrique, vous devez prendre certaines précautions, telles que :

- Si vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge adéquate réduit le risque de choc électrique ;
- N'utilisez que des rallonges, des fiches et des prises électriques avec mise à la terre ;
- La section des câbles de la rallonge doit être proportionnelle à la longueur et avoir des caractéristiques égales ou supérieures à ceux du câble d'alimentation de l'outil électrique ;
- N'utilisez pas de rallonges électriques endommagées. Vérifiez la condition des rallonges électriques avant de les utiliser et remplacez-les si nécessaire ;
- Débranchez toujours la rallonge avant de retirer la fiche de l'outil électrique ;
- Lorsque la rallonge est sur bobine, déroulez le câble complètement ;

Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.


Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires attachés sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez les accessoires ;
- Vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil, effectuez un test à pleine vitesse sans charge pendant un certain temps. Vérifiez le désalignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement, sans bruits anormaux et étincelles dans les balais de carbone ;

- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est éteint lorsque vous branchez le câble d'alimentation. Si le bouton est endommagé ou ne permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire de l'outil ;

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre revendeur officiel.

Pendant le travail

 Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone dangereuse.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.

Les dispositifs de commande et de sécurité installés dans l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Les précautions et procédures suivantes doivent également être suivies pour éviter les accidents :

- La vitesse de rotation nominale de la feuille abrasive doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée dans les caractéristiques techniques de la ponceuse multi ;

- Lorsque vous utilisez la ponceuse, placez-vous dans une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement la ponceuse pour assurer un fonctionnement continu de façon à résister aux situations imprévues ;
- Pour éviter le déplacement ou la projection de la pièce/objet sur lequel vous travaillez, utilisez des dispositifs de fixation ou un étau pour vous assurer que vous effectuez le travail en toute sécurité. Placez et maintenez la pièce/ objet sur lequel vous allez travailler dans la position correcte et fixez-la fermement ;
- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire rotatif ne soit complètement arrêté. L'accessoire rotatif peut entrer en contact avec la surface de travail, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de l'outil ;
- Veillez à ce que les grilles d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas d'objets dans les grilles d'aération ;
- Veillez à ne pas endommager les circuits électriques, les conduites de gaz et d'eau lorsque vous travaillez avec l'outil électrique. Tout dommage à ces éléments peut provoquer un incendie, une explosion, une électrocution ou des dommages matériels ;
- Évitez d'utiliser l'outil sur des surfaces recouvertes de peinture contenant du plomb ou d'autres matériaux nocifs pour la santé. Le contact avec la poussière ou l'inhalation de poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires. Utilisez un masque et travaillez avec un dispositif d'aspiration des poussières, si l'outil le permet ;
- Les matériaux contenant de l'amiant ne peuvent pas être objet de travail. L'amiant est cancérigène ;

Entretien et nettoyage

Débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

L'outil électrique doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi, tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

Gardez tous les vis et écrous bien serrés pour que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montage du sac à poussière

1. Placez le sac à poussière (6) dans l'adaptateur (7) ;
2. Poussez l'adaptateur pour sac à poussière (7) jusqu'à il s'enclenche en position ; La poussière est extraite directement dans le sac à poussière à travers de la feuille abrasive et du plateau de ponçage (1/2).

3. Tirez sur l'adaptateur du sac à poussière pour le retirer à nouveau.



- Pour raisons de sécurité il est essentiel d'utiliser le sac à poussière ou un système d'extraction de poussière.

Insérer et changer les plateaux de ponçage

- Placez le plateau de ponçage (1 / 2) dans la ponceuse (le plateau ne s'emboîte que dans une façon) ;
- L'entaille dans l'arbre doit être alignée avec le trou du plateau de ponçage ;
- Placez la rondelle et serrez la vis avec la clé hexagonale fournie (5) ;

Pour enlever/changer, il suffit de suivre les étapes précédentes en sens inverse.

Insérer et changer les feuilles abrasives

N'utiliser que des feuilles abrasives avec les dimensions et les perforations correspondantes.

- Placez la feuille abrasive sur le plateau de ponçage (1/2). Assurez-vous que les perforations de la feuille abrasive correspondent à celles du plateau de ponçage.
- Pour enlever la feuille abrasive, il suffit de le tirer.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque vous travaillez avec la ponceuse multi, vous devez prendre en considération certaines précautions et procédures d'utilisation :

- Tenez fermement la ponceuse. La perte de contrôle de la ponceuse peut entraîner des blessures graves ;
- Lorsque vous travaillez avec des pièces détachées ou de petite dimension, utilisez des dispositifs de serrage pour fixer les pièces fermement et solidement ;
- Ne pas appliquer une pression excessive sur la ponceuse contre la pièce/objet. Si la vitesse diminue brusquement, réduisez immédiatement la pression sur la ponceuse ;
- Ne jamais poser la ponceuse avant l'arrêt complet du plateau de ponçage (1 / 2) ;
- Portez protection auditive lors de l'utilisation de la ponceuse. L'exposition au bruit peut causer une perte auditive ;


- Si l'un des problèmes suivants survient, éteignez immédiatement la ponceuse :
 - Fuite de lubrifiant par les trous d'aération ;
 - Dommages au boîtier de la ponceuse ;
 - Dommages à l'interrupteur marche-arrêt ;
 - Apparition de fumées ou d'une odeur de brûlé caractéristique ;

Démarrage et arrêt de la ponceuse

1. Avant de brancher le câble d'alimentation (4), assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (3) est éteint ;
2. Tenez la ponceuse par la poignée ;
3. Pour mettre la ponceuse en marche, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (1) en position I ;
4. Pour éteindre la ponceuse, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt en position 0 ;

Manipulation de la ponceuse

1. Placez toute la surface de la feuille abrasive sur le matériau ;
2. Mettez la ponceuse en marche et déplacez-la avec une certaine pression sur la pièce, en effectuant des mouvements circulaires/transversaux et linéaires ;
3. Utilisez une feuille abrasive plus gros pour un meilleur enlèvement de matière et une feuille abrasive plus fin pour les finitions. Pour choisir le meilleur type de feuille abrasive à utiliser, testez avant de l'utiliser.

 La poussière qui se forme pendant l'utilisation de l'équipement peut être dangereuse pour la santé:

- Toujours portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière lors du ponçage ;
- Toutes les personnes travaillant avec la ponceuse ou qui se trouvent dans la zone de travail doivent porter un masque anti-poussière ;
- Il est interdit de manger, boire et fumer pendant l'utilisation de la ponceuse ;
- Cette ponceuse est utilisée pour poncer le bois, le fer, le plastique et autres matériaux similaires ;
- Il est interdit d'utiliser cette ponceuse sur le plâtre et les surfaces qui ont été peintes en plomb ;

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'inspecter, d'effectuer quelque travail d'entretien ou nettoyage, éteignez l'appareil électrique et débranchez le câble d'alimentation.

La ponceuse ne nécessite pas de lubrification ou d'entretien supplémentaire. Cependant, un nettoyage régulier doit être effectué pour assurer un fonctionnement continu et sans pannes.

Nettoyage et rangement

Nettoyage


Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'appareil. Nettoyez la ponceuse avec un chiffon propre et humide ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège l'appareil électrique et prolonge la durée de vie.

L'appareil et ses ouvertures d'aération doivent être maintenues propres. Nettoyez régulièrement les ouvertures d'aération ou toutes les fois qu'elles sont obstruées.

Rangement

Toujours que l'appareil n'étant pas en utilisation, rangez-le dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

 L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

Tel. : +351 256 248 826

E-mail : international@centrallobao.pt

Site web : www.centrallobao.pt

FOIRE AUX QUESTIONS/RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Question/Problème – Cause	Solution
<p>La ponceuse ne démarre pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Câble d'alimentation débranché ou endommagé ; • Les contacts de l'interrupteur marche/arrêt ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ; • Enroulements de rotor ou stator endommagés ; • Enroulements du rotor en court-circuit ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez ou réparez le câble d'alimentation ; • Réparez ou remplacez l'interrupteur ; • Contactez l'assistance technique ; • Contactez l'assistance technique ;
<p>Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contacts d'interrupteur endommagés ; • Obstruction mécanique ; • La ponceuse multi est soumise à une pression excessive et le moteur est surchargé ; • Les balais de carbone sont usés ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réparez ou remplacez l'interrupteur ; • Inspectez les pièces mécaniques ; • Réduisez la pression appliquée ; • Remplacez les balais de carbone ;
<p>Le boîtier surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machine surchargée ; • Le boîtier ou les pièces à l'intérieur de la ponceuse sont mal assemblés ; • Tension d'alimentation trop faible ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la pression de travail ; • Vérifiez s'il y a un blocage ; • La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'outil électrique.
<p>Des étincelles se produisent autour du collecteur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les balais de carbone sont usés ; • Le rotor ou le stator sont en court-circuit ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez les balais de carbone ; • Contactez l'assistance technique ;

CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE
20

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination PONCEUSE MULTI 180W avec le code VILMB180 est conforme aux normes et documents normatifs suivants: EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-4:2014+AC:15, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014 et EN 61000-3-3:2013, conformément aux dispositions des directives:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique

S. João de Ver,
14 janvier 2020

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos





DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
LIXADORA MULTI 180W	VILMB180

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-4:2014+AC:15, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014 e EN 61000-3-3:2013, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 14 de Janeiro de 2020

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos

VITO PRO-POWER

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VILMB180_REV02_SET20
